
DISCIPLINA: ESPANHOL

CÓDIGO DA PROVA: 15

Ensino Básico: 3.º CICLO

ANO DE ESCOLARIDADE: 9.º

O presente documento divulga informação relativa à prova de equivalência à frequência do 3.º Ciclo da disciplina de **ESPAHOL** a realizar em 2016, pelos alunos que se encontram abrangidos pelos planos de estudo instituídos no Decreto-Lei n.º 139/2012, de 5 de julho, nomeadamente:

- Objeto de avaliação
- Caracterização da prova
- Material
- Duração
- Critérios de classificação.

As informações apresentadas neste documento não dispensam a consulta da legislação referida e do Programa da disciplina.

Importa ainda referir que o grau de exigência decorrente do enunciado dos itens e o grau de aprofundamento evidenciado nos critérios de classificação estão balizados pelo Programa, em adequação ao nível de ensino a que a prova diz respeito.

Objeto de avaliação

A prova a que esta informação se refere incide nos conhecimentos e nas competências enunciados no *Programa de Espanhol*, na aprendizagem definida para o final do Ensino Básico – nas Competências Essenciais – Línguas Estrangeiras e no Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas – QECR (2001).

A prova é constituída pelas componentes **Escrita e Oral**.

A **componente escrita** permite avaliar a proficiência dos examinandos em Língua Espanhola nas competências de compreensão da leitura, produção, interação e mediação escritas e controlo da competência linguística.

Nas atividades de compreensão da leitura, avalia-se a capacidade para compreender textos autênticos com alguma complexidade, de forma global e de forma específica, sobre temas relacionados com os domínios de referência assinalados no Programa. Os textos podem ser de diferentes tipos: curtos (instruções, anúncios, postais, etc.) ou longos (narrativos, descritivos, expositivos, informativos, etc.).

Na área de controlo da competência linguística, avalia-se a capacidade para usar unidades e estruturas específicas da língua em contexto.

Nas atividades de produção, interação e mediação escritas, avalia-se a capacidade de escrever textos como por exemplo, cartas de carácter formal e/ou informal, correio eletrónico, texto de opinião ou textos narrativos curtos.

A prova oral permite avaliar a proficiência dos examinandos em Língua Espanhola nas competências de compreensão e expressão orais.

Caracterização da prova

A prova é cotada para 100 pontos.

A. Componente escrita

A **componente escrita** consiste na realização de uma ou mais tarefas complexas, que se desenvolvem através de uma sequência de atividades que recobrem a demonstração de competências integradas de leitura e de escrita. Algumas atividades têm como suporte um ou mais textos e, eventualmente, uma ou mais imagens.

A **componente escrita** terá um, ou dois, dos seguintes temas como domínio de referência:

- ¿A qué te dedicas?
- En cartelera
- Un mundo de tecnologías
- ¿En qué puedo ayudarlo?
- Compras a distancia
- Vamos a viajar
- Tierra, solo hay una

A(s) tarefa(s) desenvolve(m)-se em duas fases, que a seguir se explicitam:

- **Fase de preparação (Atividade A)**

Permite avaliar o desempenho do examinando na ativação de competências e na mobilização de conhecimentos pertinentes para a realização da Atividade C.

Exemplos de atividades

- Agrupar/reagrupar afirmações/expressões/palavras por categorias.
- Associar mensagens verbais a representações visuais e gráficas.
- Completar frases/textos com palavras dadas.
- Construir frases a partir de palavras isoladas.
- Hierarquizar factos/ações.
- Identificar paráfrases.
- Legendar imagens.
- Listar itens por ordem de interesse/importância/utilidade.

- Localizar elementos estranhos a um conjunto/texto.
- Preencher diagramas/tabelas.
- Relacionar títulos com imagens.

- **Fase de desenvolvimento (Atividades B e C)**

Permite avaliar o desempenho do examinando em atividades que implicam a compreensão/interpretação e a produção de textos escritos.

Compreensão/Interpretação de Texto (Atividade B)

Visa a recolha e o tratamento de informação que serve de base para a realização da Atividade C.

A compreensão/interpretação de texto implica o uso de diferentes estratégias de leitura global, seletiva e analítica.

O(s) texto(s) pode(m) ser abordado(s) no seu conjunto, incidindo essa abordagem, por exemplo, em relações de coerência/lógica e na sua coesão ao nível linguístico, ou em unidades menores, nomeadamente, no léxico e em processos de compreensão/interpretação e de (re)produção de sentidos.

A Atividade B pode ter um ou mais textos como suporte.

Exemplo de atividades:

- Completar frases/textos
- Dar resposta a perguntas de compreensão/interpretação.
- Expressar uma opinião sobre uma afirmação.
- Identificar a função de elementos lexicais/gramaticais/funcionais.
- Identificar a relação direta/inferida entre afirmações e um texto.
- Identificar palavras/expressões referentes a elementos gramaticais.
- Inferir intenções, pontos de vista, emoções.
- Localizar informação específica.
- Ordenar sequências de ações/parágrafos.
- Organizar informação por tópicos.
- Parafrasear expressões/frases.
- Preencher diagramas/tabelas.
- Relacionar títulos com textos/partes de textos.
- Selecionar um final lógico para uma história.
- Selecionar título/ideia principal.

- **Produção de Texto (Atividade C)**

Permite avaliar o desempenho do examinando em atividades que implicam a redação de texto.

Nível	Língua	Número de palavras permitidas (Atividade C)	Exemplos de atividades para a escrita do <u>texto</u>
Iniciação	Espanhol	Texto 100-120 palavras	<ul style="list-style-type: none">• Descrever lugares, percursos.• Descrever pessoas, objetos pessoais.• Escrever cartas/mensagens de correio electrónico.• Narrar acontecimentos, experiências, com ou sem guião, eventualmente com o apoio de um estímulo (visual/textual).• Escrever um texto/artigo de opinião.• Descrever situações, imagens, sensações.• Escrever uma carta formal/ informal.

A **componente escrita** é cotada para 100 pontos e a sua estrutura sintetiza-se no quadro seguinte:

Competências	Atividades	Cotação	Tipologia de itens	Número de itens
Competência linguística <ul style="list-style-type: none">• competência lexical• competência gramatical• competência semântica• competência ortográfica	A	20 a 25 pontos	Itens de seleção <ul style="list-style-type: none">• escolha múltipla• associação• ordenação• completamento Itens de construção <ul style="list-style-type: none">• completamento• resposta curta• resposta restrita	1 a 4
	B	40 a 55 pontos		4 a 7
Competência pragmática <ul style="list-style-type: none">• competência discursiva• competência funcional/ estratégica				
Competência sociolinguística	C	20 a 25 pontos	Itens de construção: um de resposta extensa, eventualmente precedido de um de resposta curta ou restrita.	1 a 2

B. Componente oral

A estrutura da **componente oral** é a seguinte, podendo ser realizada em pares ou individualmente:

- **Primeiro momento** – interação examinador/examinando.
O examinando deverá responder a algumas perguntas interpostas pelo examinador.
- **Segundo momento** – produção individual do examinando.
O examinando receberá documentos (fotografias, mapas, gráficos) e deverá exprimir-se sobre o tema que lhe foi atribuído.
- **Terceiro momento** – interação em pares.
Os examinandos deverão manter um diálogo ou defender posições sobre uma situação que lhes é apresentada pelo examinador.
- **Quarto momento** - produção individual do examinando.
O examinando deverá exprimir-se sobre um tema proposto pelo examinador.

Todos os momentos de avaliação da prova oral terão um limite de tempo para a sua realização, o qual será do conhecimento dos examinandos.

A **componente oral** terá um, ou dois, dos seguintes temas como domínio de referência:

- ¿A qué te dedicas?
- En cartelera
- Un mundo de tecnologías
- ¿En qué puedo ayudarlo?
- Compras a distancia
- Vamos a viajar
- Tierra, solo hay una

A **componente oral** é cotada para 100 pontos.

Material

Na **componente escrita**, o aluno apenas pode usar caneta ou esferográfica de tinta indelével, azul ou preta.

As respostas são registadas em folha própria, fornecida pelo estabelecimento de ensino (modelo oficial).

É permitida a consulta de dicionários unilingues e/ou bilingues.

Não é permitido o uso de corretor.

Na **componente oral**, o aluno apenas pode usar o material fornecido pelo examinador, em momentos determinados.

Duração

A **componente escrita** tem a duração de 90 minutos.

A **componente oral** tem a duração máxima de 15 minutos.

Critérios gerais de classificação

A. Componente escrita

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos de classificação apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos.

Nos itens de seleção, qualquer resposta indicada de forma equívoca, por exemplo, fornecendo mais elementos do que o(s) pedido(s), é classificada com zero pontos.

Nos itens de construção, é atribuída a classificação de zero pontos a respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido, nomeadamente na tarefa final, onde a competência linguística só é avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e se tiver obtido, pelo menos, a classificação mínima na competência pragmática.

Específicos:

Na atividade A, a cotação total só será atribuída às respostas corretas e inequívocas.

Na atividade B, as respostas devem revelar que o aluno compreendeu globalmente o texto. Serão fatores de desvalorização as incorreções linguísticas que perturbem a comunicação, e o vazio de conteúdo das respostas, ainda que linguisticamente corretas. Nas perguntas de resposta fechada de V/F, escolha múltipla, completamento de espaço, correspondência ou seleção de informação, a cotação só será atribuída às respostas corretas e inequívocas, não havendo justificação para atribuir cotações parcelares.

Na atividade C, os critérios específicos de classificação estão organizados por níveis de desempenho (N5, N4, N3, N2, N1), que permitem avaliar as competências pragmática e linguística. As pontuações correspondentes a esses níveis são fixas, não podendo ser atribuídas classificações diferentes das indicadas. São previstos níveis intercalares de desempenho que não se encontram descritos, de modo a que sejam contempladas possíveis variações nas respostas dos examinandos. Qualquer resposta que não corresponda ao nível mais alto descrito é integrada num dos níveis inferiores, de acordo com o desempenho observado. Caso a resposta apresente um nível de desempenho inferior ao mais baixo descrito, é classificada com zero pontos.

B. Componente oral

O aluno vai ser avaliado nos seguintes aspetos: eficácia comunicativa (25%), correção (15%), fluência (10%), desenvolvimento temático e coerência (25%) e interação (25%).

Serão fatores de desvalorização o vazio de conteúdo das respostas; o afastamento do tema proposto; as incorreções de língua reiteradas, mesmo quando o conteúdo esteja totalmente correto.

A classificação final da prova corresponde à média aritmética, arredondada às unidades, das classificações das duas componentes (escrita e oral), sendo a classificação final da disciplina convertida na escala de níveis de 1 a 5.